經濟日報
ECONOMIC DAILY NEWS
內政部登記證內版台報字一〇五號 郵區一〇五號 郵政信箱三六—一二一〇號
中華郵政台字第二二六七號執照登記爲第一類新聞紙類 電報掛號六二二六〇號
發行人 王惕吾
第貳叁壹壹號
今日二大張半 每月四十五元
社址：台北市忠孝東路4段555號
城中營業處：台北市峨眉街123號之1
印刷工廠：聯合報印刷廠承印
•電話•
總機：七八二一六一一九
編輯部：七七六二〇七
採訪組：七七六三一五
發行組：七七六一四八
廣告組：七七六一一三
工商服務部：七五四七五四
城中營業處：三六二七〇七

中韓經濟首長強調

攜手開拓國際市場

第八屆中韓經濟合作會議揭幕

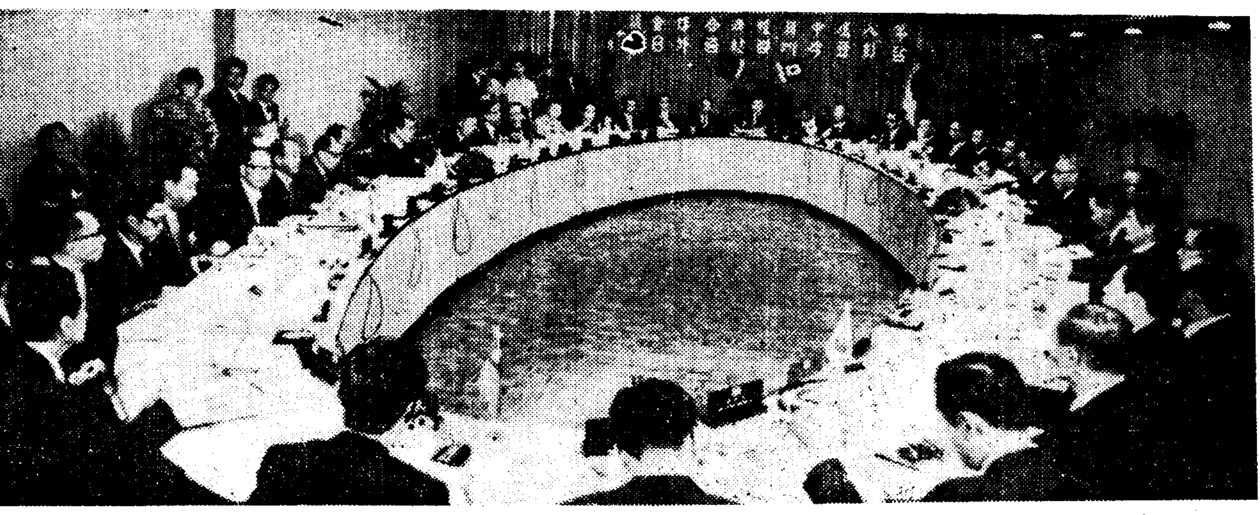
【本報訊】第八屆中韓經濟合作部長級會議，昨天上午在經濟部會議室揭幕，兩國經濟首長一致強調：中韓兩國今後必須攜手合作，以開闢兩國經濟發展的新途徑。

我經濟部長孫運璿，在揭幕儀式中致詞指出：中韓兩國已先後舉行七次經濟合作會議，每屆會議之後，由於雙方對於議決案的認眞執行，都有相當令人滿意的結果。自去年七月間在漢城舉行第七屆會議，迄至目前爲止，我們在經濟合作方面，對於加强民間工業和觀光的合作均已獲致相當程度的成果。在貿易協調暨合作方面，雙方在一九七三年之貿易額也有顯著的增加，其中我國從韓國輸入物品計達一千八百萬美元，較預定目標超出四百萬美元。在技術合作方面，我們曾經相互派遣經濟、工業、農業、交通、科技等方面的專家、技術人員交換訪問，吸收對方的經驗與心得，雙方均認爲獲益匪淺。

孫部長說：國際性的物資供應失調，在金融制度不穩定國際囤積的影響下，短期內恐不易恢復，中韓兩國同是全力從事經濟建設的國家，我們要依靠大量進口的農工原料和生產設備，來維持我們的社會安定和經濟成長，當此國際政治經濟極不穩定的時期，也正是中韓兩國加强合作，相互配合，共同克服困難的最重要階段，我們應以兩國的產品，彼此優先供應支援，兩國的民間也應在國際市場上，攜手合作，採購或開發重要工業原料。

他相信此次會議必有具體可行的成果，使中韓兩國經濟合作，進入一個新的境界。

韓國副總理兼經濟企劃院長官太完善，亦在致詞中強調加强兩國經濟合作。他說：韓中兩國爲了相互理解與增進共通利益，自從第一屆韓中部長級經濟合作會議開始以來，對於經濟合作，貿易發展和技術合作等各方面都獲得了很大的成就，因此韓中兩國在各方面繼續推進合作的關係，同時更加以追求合作方案，他認爲今天會議的精神就在這裏，所以希望能與已往會議同樣，這次會議也要成功。


第八屆中、韓經濟合作會議，十日上午在台北市揭幕，由中華民國經濟部長孫運璿與韓國首席代表、副總理兼經濟企劃院長官太完善共同主持。（光中攝）

要聞集粹

△教育部昨天通知各大專院校及省市教育廳局，加强取締在校學生蓄留嬉痞型長髮及穿着奇裝異服。

△中華民國亞東女子籃球隊，九日下午在愛丁堡以九十五比五十五，擊敗最強的蘇格蘭女籃隊。

△東京共同社昨天說，中共「總理」周恩來沒有訪問美國的計劃。周恩來告訴日本駐中共「大使」小川平四郎：『謠傳我可能參加聯合國大會或訪問美國，但是我並無類似計劃。』

△一位英國將領昨天說，蘇俄是世界上最大的軍事力量，與此比較，美國是「世界上最大的裸體社會」。

△據九日的報導說，美國麻薩諸塞州參議員愛德華甘迺迪正受到強烈的家庭壓力，不讓他參加一九七六年的總統競選。

中韓決設永久機構 共同發展紡品外銷

【本報訊】加强中韓經濟合作，中韓經濟合作會議已達成協議，決定由雙方成立永久性機構，共同開拓紡織品外銷，以促進兩國間的貿易關係，加强推動技術合作。

第八屆中韓經濟合作會議昨天上午舉行第一次部長級會議，由我經濟部長孫運璿與韓國副總理太完善共同主持，雙方代表團均參加，會中就職官級會議所達成之協議，逐項進行討論，並已作成重大協議。

昨天達成協議的重要事項是：

一、經濟合作方面：

①雙方同意鼓勵鋼鐵工業、夾板工業、紡織工業、食品加工工業、電子工業、塑膠工業、水泥工業、肥料工業與機械工業相互交換有關技術與市場情報。

②兩國今後加强合作協調，共謀電子工業之加速發展。

③兩國成立永久性機構，共同開拓紡織品之外銷。

④由中華民國駐韓大使館與韓國貿易促進會之紡織業代表合組聯合機構，負責搜集韓國紡織品外銷資料，以供中華民國業者參考，另韓國駐華大使館與我對外貿易發展協會亦共同組織一類似機構，辦理同類業務，兩者並應定期舉行會議，以討論有關兩國紡織品外銷問題。

⑤相互交換石油產品。

⑥交換有關管理與外人投資等方面資料。

⑦加强漁業合作，細節由我漁業局等機構與韓國漁業機構再續研商。

⑧韓方同意放寬銷韓物品必須交由韓船運輸之限制，以便我國商船運載物品銷韓，細節由兩國交通部再續討論。

二、貿易協調與合作方面：

①雙方同意加强貿易，本年我國進口韓國產品數額訂爲美金三千萬元，一九七四年貿易額留待下屆會議研討決定。

②對於韓國代表團要求我國減低中藥及紫菜進口關稅五〇%一節，我方同意考慮。

③關於韓國代表團要求我國進口韓國中級菸葉問題，我方同意由台灣省菸酒公賣局加以研究考慮。

④我方同意於本年十二月底前，依照糖業協定，將粗糖二十二萬公噸運交韓國。

⑤鼓勵兩國貿易商採購對方產品，我國產品可供韓方採購者列有1.農具，2.印刷機器，3.抽水機，4.電器及電子零件，5.潤滑油，6.紡織機件，7.印染機械等。

⑥韓方同意立即採取步驟，准由我方進口商運用僑生外匯韓幣保留款，進口韓國物品。

⑦雙方同意對方在各別國內舉辦商展時，給予協助。

三、技術合作方面：

①加强兩國有關科技資料之交換。

②加强兩國工業研究資料交換。

③加强合作，從事共同研究。

④交換興建實驗用原子反應爐之經驗。

⑤相互交換兩國核子電廠技術人員。

⑥交換有關興建核子電廠之技術。

⑦繼續推行兩國經技人員交互訪問計劃。

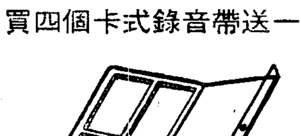
下屆中韓經合會議 明年五月在韓舉行

【本報訊】中韓兩國決定于明年五月間，在韓國漢城舉行下次中韓經濟合作會議。

昨天在台北揭幕的中韓經濟合作會議，雙方就召開下次會議的時間和地點達成以上結論。

昨天會議中也討論通過了上次會議決議案執行成果。

最好的品質保證
BASF
西德BASF
原裝進口・現貨供應
錄音帶、卡式錄音帶(LH,CrO₂)
電腦磁帶、電腦磁碟
原版唱片、錄影帶
買四個卡式錄音帶送一個



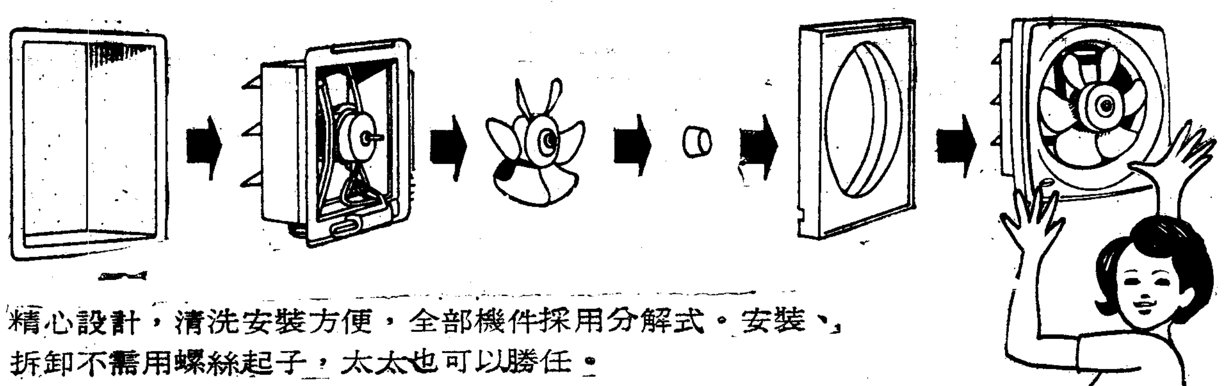
・全省各地皆有經銷商・
台北市松江路61號 電話571141～6

最新出版
蔡曉畊編著
本辭典係就國際貿易實務方面常用術語、簡稱、縮寫字、外來語二千四百餘條，按英文字母次序排列，逐條就其涵義、加以扼要詮釋，另加「貨運標誌」、「國際電報計字法」、「各國「TELEX常用縮語」、「各國貨幣名稱及匯率表」、度量衡表」等十四種，均為從事進出口貿易人士所需。全書32開本475頁，充皮布面精裝，9月20日前郵購特價一〇五元。請利用郵政劃撥100660號蔡曉畊帳戶。立即掛號寄書。通訊處台北市西藏路20號。電話371428

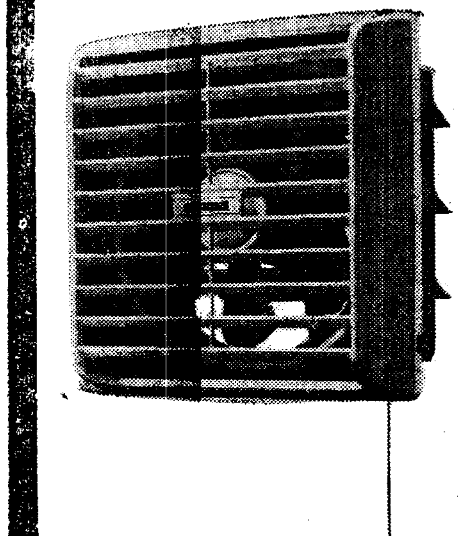
大台北區瓦斯公司
由國外進口各種瓦斯器具
瓦斯灶、烤肉器、炊飯器
熱水鍋爐……等四十餘種
家庭餐館，均極適用。
歡迎參觀
現場操作
公司
陳列室

拓展非洲中東地區工廠注意!!
本公司經理擬於明年二月間親自率團訪非洲、中東地區拓展貿易歡迎國內工廠前往參加（旅費可向對外貿易協會申請補助，約六至八人）
韓森貿易公司
地址：北市衡陽路七十六號四樓
電話：三一九六七一・三三七〇八七 三七七九二四・三八七三九一

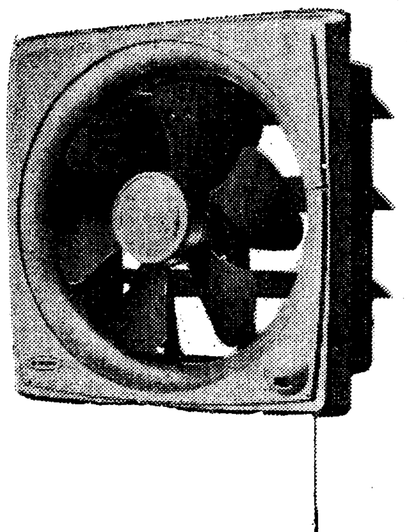
創新的通風扇
安裝、拆洗容易自如



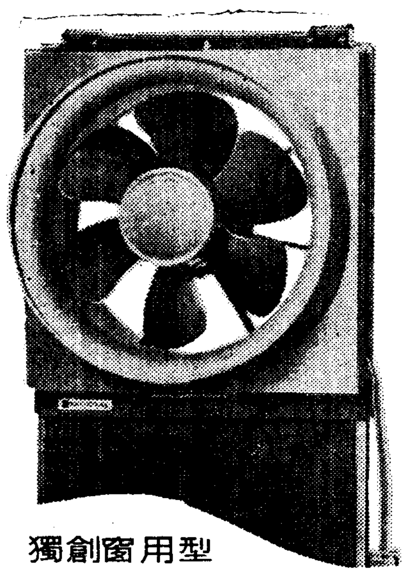
精心設計，清洗安裝方便，全部機件採用分解式・安裝、拆卸不需用螺絲起子，太太也可以勝任・



豪華型NV-12D
- ●豪華設計，美觀大方
- ●國際牌專利防塵自動百葉窗
- ●拆卸容易清洗便利
- ●自動循環變速馬達，無噪音，壽命長
- ●特殊設計，安裝容易
- ●開關，防塵活動百葉窗連動裝置
- ●三段變速，排吸兩用，強排氣，弱排氣，吸氣
- ●獨創六枚扇葉，風量足、風速強，幽靜無聲・
- ●附電源線捲收板，可隨意調整長度
- ●34公分(高)×34公分(寬)



標準型NV-12P
- ●國際牌專利防塵自動百葉窗
- ●拆卸容易清洗便利
- ●自動循環變速馬達，無噪音，壽命長
- ●特殊設計安裝容易
- ●開關，防塵活動百葉窗連動裝置
- ●三段變速，排吸兩用，強排氣，弱排氣，吸氣
- ●獨創六枚扇葉，風量足、風速強，幽靜無聲
- ●34公分(高)×34公分(寬)

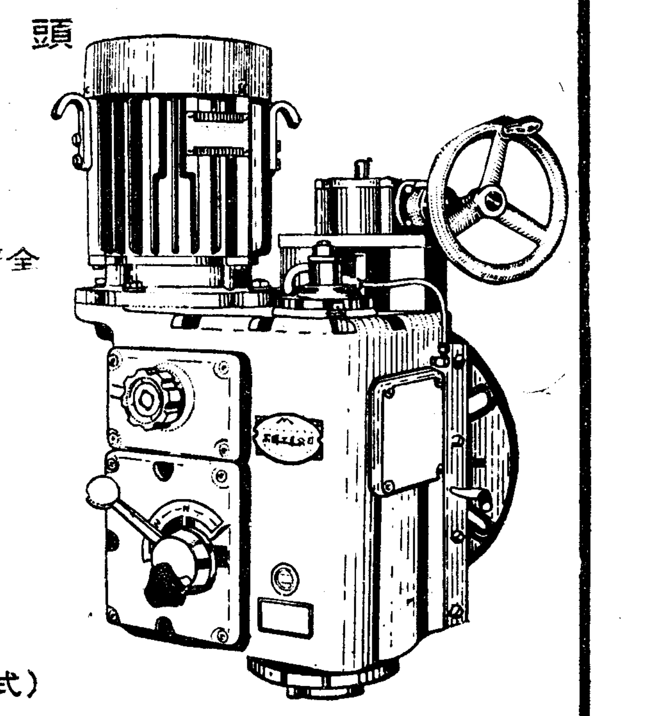


獨創窗用型
NV-10W3 NV-10W4
- ●宜安裝於左右推拉之窗戶
- ●NV-10W3 可安裝於60公分～90公分高之鋁門窗、木窗・NV-10W4 可安裝於70公分～120 公分高之鋁門窗、木窗
- ●安裝簡易，自己可以安裝，可隨時變換安裝場所
- ●自動循環變速馬達，無噪音，壽命長
- ●二段變速，吸排兩用
- ●獨創六枚扇葉，風量足，風速強，幽靜無聲
- ●附電源線捲收板，可隨意調整長度

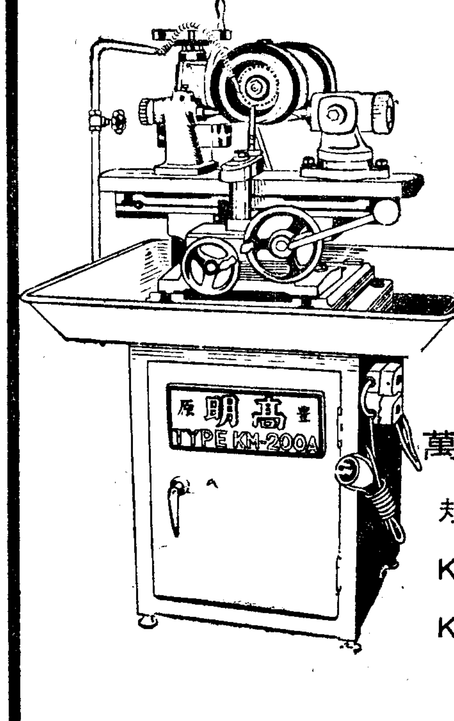
符合國家標準
台正字第2137號

國際牌自動通風扇
台灣松下電器股份有限公司 榮譽出品 國際電化商品股份有限公司 總代理

高明的產品
[illegible]

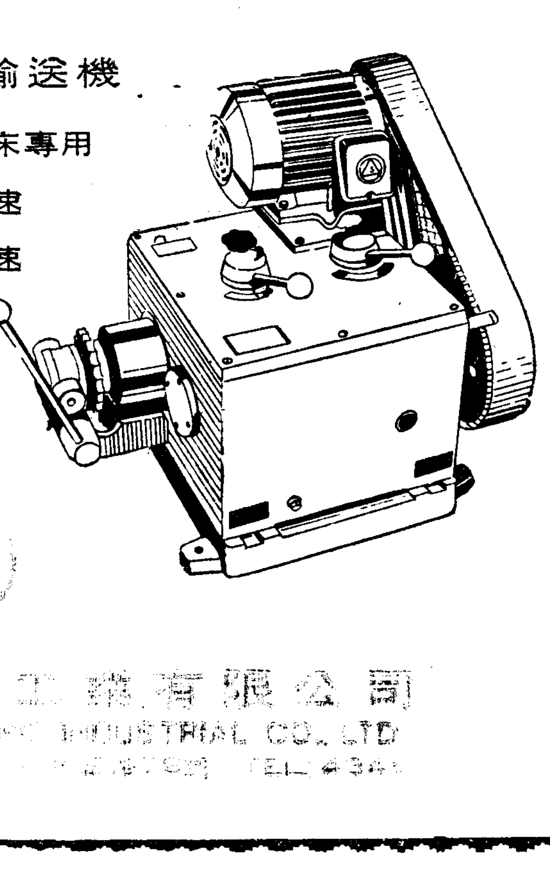


立銑頭
規格：
KM-3型
KM-5型
左右手齊全

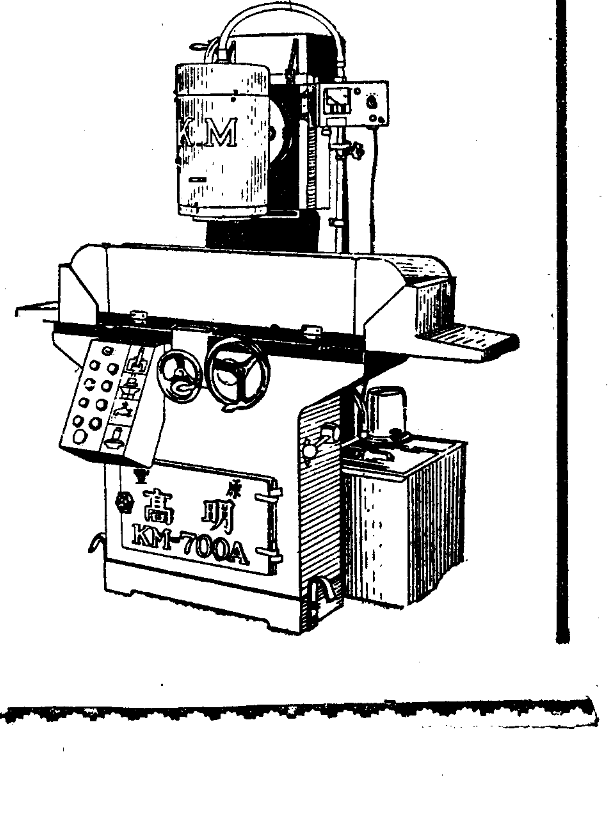


萬能工具磨床
規格：
KM-200A型
KM-450A型
（噴油式）

平面輸送機
龍門鉋床專用
六段變速
一段快速



KM-700型立式自動平面磨床



[illegible] INDUSTRIAL CO.,LTD